Tiruvāvaṭuturai, Gomuktīśvara temple, no king, no year

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTiruvavatuturai10114

Repository: Tiruvāvaṭuturai (tfa-tiruvavatuturai-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTiruvavatuturai10114.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-18 14:25 (53e5dee), last modified 2026-09-29 11:10 (f06f6c9)

Edition

〈1〉 tirukkaḷ kāciyava¡n!〈n̲〉 Appi〈2〉 veṅkaṭa¡n!〈n̲〉ukku cōtaṇa〈3〉-kāṇi Āka v-iṭṭa nila〈m〉 Āvatu

I〈4〉n-nāṭṭu neṟkuppai mu〈5〉-vēliyi¡n!〈n̲〉 kiḻai-p-patti〈6〉l meṟk' aṭaiya Eḻu mā〈7〉vum cantirāti¿cc?〈tt〉aval〈8〉 cōtaṇa-kāṇi Āka c¡e!〈ey〉tu〈9〉 kuṭuttōm Aruḷāḷ kuṭu〈10〉ttōm **de**va-ka**nmi**kaḷōm

Translation

〈1–3〉 So that there be a *cōtaṇa-kāṇi* 〈there is〉 a land that has been given.

〈4–9〉 So that there be a *cōtaṇa-kāṇi*, we have given as long as the moon and the sun seven *māṣ* ... we, the temple officers.

Commentary

This short inscription contains no date at its beginning. It is inscribed on the bottom part of the pilaster left of zone D of inscription INSTiruvavatuturai10104 (ARIE/1924-1925/B/1925/104) and appears, by its location, to be connected to this inscription INSTiruvavatuturai10104.

Bibliography

Reported in ARIE 1924–25 (ARIE/1924-1925/B/1925/114).

Edited here by Emmanuel Francis, based on photos (E. Francis, 2024), and ASI transcript and estampage available on BharatSHRI, Bharat Shared Repository of Inscriptions (accessed 2026-06-21).

Secondary

ARIE 1924–25. *Annual report on South-Indian epigraphy for the year ending 31st March 1925*. Edited by G. Venkoba Rao. Calcutta: Government Press, 1926. Page 25, appendix B/1925, item 114.